SEQUENCE : *ROMEO AND JULIET*,

EXTRACT FROM THE BALCONY SCENE

Read this extract from the Balcony Scene. Romeo is hidden and Juliet appears at the balcony :

JULIET : Ay me !

(ROMEO : She speaks.

O speak again, bright angel, for **thou** art

As glorious to this night, being **o'er** my head,

As is a \**winged* messenger of heaven

Unto the white-upturned wondering eyes

Of mortals that fall back to \**gaze* on him

When he \**bestrides* the lazy-passing clouds

And sails upon the bosom of the air.)

JULIET : O Romeo, Romeo ! Wherefore art **thou** Romeo ?

Deny **thy** father and refuse **thy** name :

Or if **thou** **wilt** not, be but sworn my love,

and I'll no longer be a Capulet.

(ROMEO : Shall I hear more, or shall I speak at this ?)

JULIET : **'Tis** but **thy** name that is my enemy.

**Thou** **art** **thyself**, though not a Montague.

O, be some other name ! What's a Montague ?

It is nor hand, nor foot, nor arm, nor face,

Nor any other part belonging to a man.

What's in a name ? That which we call a rose

By any other name would \**smell* as sweet.

So Romeo would, were he not Romeo called,

Retain that dear perfection which he \**owes*,

Without that title. Romeo, \**doff* **thy** name ;

And for **thy** name, which is no part of **thee**,

Take all myself.

ROMEO : I take **thee** at **thy** word.

Call me but love, and I'll be new \**baptized* ;

*\*Henceforth* I never will be Romeo.

JULIET : What man **art** **thou** that, thus \**bescreened* in night,

So stumblest on my counsel ?

ROMEO : By a name

I know not how to tell **thee** who I am.

My name, dear saint, is hateful to myself

Because it is an enemy to **thee**.

Had I it written, I would tear the word.

**Toolbox :**

***Winged*** = ailé ***gaze*** = regarder ***bestride*** = enjamber

***Smell*** = sentir ***owe*** = devoir ***doff*** = retirer, renoncer à

***Baptized*** = baptisé ***henceforth*** = dorénavant, désormais ***bescreened*** = caché

Read the text again and try to change the following **« old English »** words into **modern English** words :

**thou : YOU**

**art :**

**o'er :**

**thy :**

**'tis :**

**wilt :**

**thyself :**

**thee :**

1. **Pick up in the text the words that refer to death and heaven (=paradise)**

|  |  |
| --- | --- |
| **death** | **heaven** |
|  |  |

1. **Find the two principal metaphors in the text and explain them :**

|  |  |
| --- | --- |
| **Metaphor 1 : Juliet compares Romeo to a** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Metaphor 2 : Romeo compares Juliet to a** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Words that justify that metaphor?** | **Words that justify that metaphor?** |
| **What do you understand by this metaphor?** | **What do you understand by this metaphor?** |

**Make a recap in French of what you understand of the balcony scene**